

Anziehvorschrift für Zylinderkopf			310.960 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Volvo	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head				
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
14 10 5 2 3 8 12 11 7 4 1 6 9 13				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* B 6324 S 20 Nm 45 Nm ➤ 90° ➤ 180°	B 6324 S5 45 Nm 45 Nm ➤ 90° ➤ 180°		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor 3,2 Ltr. 175-179 KW Mot: B 6324 S / S5 Volvo S80 II / V70 III / XC60 / XC70 II / XC90 I				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*310.960*	